

學校報名 - 誠邀各學校參與 11 月 6 至 7 日的「翱翔」藝動沙螺灣  
School Enrolment - Exclusive Invitation to Secondary Schools for 6 - 7 Nov 2018

(截止日期 Deadline: 21.9.2018 (五 Fri))

請將報名表格傳真至 2529 5385 或電郵至 [calvinco@aftec.hk](mailto:calvinco@aftec.hk)

Please return your booking by fax to 2529 5385 or email [calvinco@aftec.hk](mailto:calvinco@aftec.hk)

學校 School:

地址 Address:

電話 Tel:

傳真 Fax:

負責老師 1<sup>st</sup> Teacher-in-charge:

任教科目 Main Subject:

手提電話 Mobile:

電郵 Email:

負責老師 2<sup>nd</sup> Teacher-in-charge:

任教科目 Main Subject:

手提電話 Mobile:

電郵 Email:

以下每個時段均包括活動一及二：「互動體驗劇場」及裝置藝術觀賞。費用全免，名額有限，先到先得。

Each session below includes Programmes 1 & 2: Immersive Interactive Theatre and Installation Tour.

Free entry. Quota applies, first-come-first-served.

時段 Session		學生人數 No. of Students	級別 Form	老師人數 No. of Teachers	總人數 Total No. of Participants
6.11.2018 (二 Tue)	A	14:00 – 16:00			
	B	14:00 – 16:00			
	C	15:15 – 17:15			
	D	15:15 – 17:15			
	E	15:45 - 17:45			
7.11.2018 (三 Wed)	A	14:00 – 16:00			
	B	14:00 – 16:00			
	C	15:15 – 17:15			
	D	15:15 – 17:15			
	E	15:45 - 17:45			

交通安排 Transportation arrangements:

誇啦啦將為所有成功參與學校預約渡輪往返屯門渡輪碼頭 / 東涌新發展碼頭至沙螺灣。所有師生需自行以八達通或現金繳付船費。請選擇以下一個渡輪碼為出發及解散地點：

Ferries from Tuen Mun Ferry Pier / Tung Chung New Development Ferry Pier to Shalowan will be arranged for all successfully enrolled schools. Please note that all teachers and students are required to pay with Octopus cards / cash. Please choose ONE of the following piers for embarkation and disembarkation:

屯門 Tuen Mun

東涌 Tung Chung

**參與此活動的原因 (可選擇一項以上) The activity is for (choose more than one):**

- |                          |                                       |                          |                                |
|--------------------------|---------------------------------------|--------------------------|--------------------------------|
| <input type="checkbox"/> | 支持誇啦啦製作 Supporting AFTEC's production | <input type="checkbox"/> | 視覺藝術科活動 Visual arts activities |
| <input type="checkbox"/> | 跨學科活動 Cross-Curricular Activities     | <input type="checkbox"/> | 戲劇科活動 Drama activities         |
| <input type="checkbox"/> | 其他 Others (請註明 please specify): _____ |                          |                                |

**校長簽署 Principal's Endorsement**

姓名 Name: \_\_\_\_\_ 簽署 Signature: \_\_\_\_\_

日期 Date: \_\_\_\_\_ 學校蓋印 School Stamp: \_\_\_\_\_

學校如欲參加活動三至八，或了解更多11月3、4、10及11日公眾場之詳情，請瀏覽 [www.aftec.hk](http://www.aftec.hk) 或致電 2520 1716 查詢。If schools wish to participant in programmes 3-8, or know more about public shows on 3, 4, 10 & 11 November, please visit [www.aftec.hk](http://www.aftec.hk) or call 2520 1716 for enquiries.

**條款及細則 Terms & Conditions**

- 每節活動時段名額：最多 40 名學生及 3 名老師。少於 43 名師生的參與學校將被安排與其他學校共同參與活動。如學校希望為多於 43 名師生報名，可以填寫多於一個時段。  
Quota per session is a maximum of 40 students and 3 teachers. Schools with fewer participants will join other schools. If schools wish to enrol more participants, please choose more than one session.
- 名額有限，先到先得。活動費用全免，惟參加者需自行安排交通前往所選碼頭，並支付一切交通費用。  
All bookings are free & processed on a first-come-first-served basis. Please note that all participants are responsible for arranging their own transportation to the selected pier and payment for all ferry rides.
- 收到報名表格後，本團將與學校負責老師聯絡確認報名詳情。確認電郵一經發出，恕不接受更改時段。  
Upon the receipt of the enrolment form, AFTEC will contact the teacher-in-charge to confirm the enrolment details. A confirmation email will then be sent to the teacher-in-charge. No change in time-slot can be made after the confirmation email is issued.
- 學校如因故在成功報名後未能出席活動，應至少於活動三星期前通知誇啦啦另作安排。成功報名學校如未有在期限前通知誇啦啦及 / 或未有如期出席活動，需為每位報名師生支付港幣\$150。  
If a school is unavailable to attend the event, please contact AFTEC at least three weeks in advance. Successfully enrolled schools agree to be charged at HK\$150 per head for teachers and students in the event of failure to inform AFTEC in due course and / or no show at the designated date and time selected.
- 如因特殊情況而取消節目，誇啦啦恕不負責。  
AFTEC shall not be liable for any cancellations due to unforeseen circumstances.
- 節目如有更改，以誇啦啦藝術集匯有限公司最後公佈為準。誇啦啦藝術集匯有限公司保留以上安排之最終決定權。  
The Absolutely Fabulous Theatre Connection Co. Ltd. (AFTEC) reserves the right to make any changes to the offers and conditions and has the right to make the final decision.